



## DUAL RGBW LIGHT EFFECT



STARBALL-GB

### GB -USER MANUAL



F - MANUEL D'UTILISATION

D - BEDIENUNGSANLEITUNG

RO - MANUAL DE UTILIZARE

P- MANUAL DE INSTRUÇÕES

SLO - NAVODILA ZA UPORABO

NL – HANDLEIDING

E – MANUAL DE USO



IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

NOTA IMPORTANTE: Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

NOTA IMPORTANTA: Produsele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoiul menajer. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare.

Adresati-va autoritatilor locale cu privire la procedura de dezafectare a deseurilor electrice si electronice.

POMEMBNO:Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjске odpadke.Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje.Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.



## 1. BEFORE YOU BEGIN

### Unpacking Instructions

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the freight company immediately and retain packing material for inspection if any parts appear to be damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Keep the carton and all packing materials. In the event that a fixture must be returned to the factory, it is important that the fixture be returned in the original factory box and packing.

### Safety Instructions

Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.

- Please keep this User Guide for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the bottom of the fixture.
- This product is intended for indoor use only!
- To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 20in (50cm) from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- The minimum distance luminaire from that part of the luminaire or lamp to the lighted object is 0.5m.
- Maximum ambient temperature (Ta) is 104° F (40°C). Don't operate the fixture at higher temperatures.
- In the event of a serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center. Always use the same type of spare parts.
- Make sure the power cord is never crimped or damaged.
- Never disconnect the power cord by pulling or tugging on the cord.
- Avoid direct eye exposure to the light source while it is on.

### DISCONNECT DEVICE

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

### Installation

The unit should be mounted via its screw holes on the bracket. Always ensure that the unit is firmly fixed to avoid vibration and slipping while operating. Always ensure that the structure to which you are attaching the unit is secure and is able to support a weight of 10 times of the unit's weight. Also always use a safety cable that can hold 12 times of the weight of the unit when installing the fixture.

## Operation

All functions and operations can be controlled manually on display without DMX controller.

Enter into menu by pressing the MENU button and select the menu item via the up and down keys. Press the ENTER button to confirm your choice. Increase or decrease the value via the UP/DOWN keys. Press ENTER to confirm and exit the menu.

### Set DMX Address code:

1. Enter into the menu by pressing the MENU button. Select A001 via the up and down keys and press ENTER. Modify the value via the up and down keys. Press ENTER to save and exit, or press the MENU button to exit without saving.
2. Enter into menu by pressing the MENU button, select among a variety of operating codes via the UP/DOWN keys. Press ENTER to save and run or MENU to leave the menu and return to the operating modes.

### LCD display

A001 .....DMX512: set DMX address via the up and down keys  
A1 1-A1 9 .....R, Slow to fast  
A2 1-A2 9..... G, Slow to fast  
A3 1-A3 9.....B, Slow to fast  
A4 1-A4 9..... W, Slow to fast  
A5 1-A5 9..... Color Change  
.....  
A8 1-A8 9..... Strobe  
S1 9-S1 20.....Sound active mode 1  
S2 9-S2 20.....Sound active mode 2

The numbers from 1 to 9 are always for speed adjustment.

### DMX Channels

CHANNEL	FUNCTION
CH1	Dimmer
CH2	red
CH3	green
CH4	blue
CH5	white
CH6	strobe
CH7	Motor rotation
CH8	Built-in program

### Fixture Cleaning

The cleaning of internal and external optical lenses and/or mirrors must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: damp, smoky or particularly dirty surrounding can cause greater accumulation of dirt on the unit's optics.

Clean with soft cloth using normal glass cleaning fluid.

Always dry the parts carefully.

Clean the external optics at least every 20 days. Clean the internal optics at least every 30/60 days.

Input voltage: ..... AC220~240V 50/60Hz 3A  
Consumption ..... 30W  
Channels ..... 8  
LED: ..... 4x 3W LED RGBW  
..... 8x 3W RGBW CREE LED  
Function:..... DMX512, Auto-run, Sound active, Master-slave, remote  
Dimensions per unit: ..... 240 x 240 x 315mm  
Weight: ..... 2kg

---



## Déballage

Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état. Sinon, prévenez immédiatement le transporteur et conservez l'emballage s'il montre des signes de mauvais traitements. Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

## Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur!
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- La distance minimale entre le luminaire et l'objet éclairé doit s'élever à 0,5m.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien.

- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.

**DISPOSITIF DE COUPURE:** Lorsqu'une fiche SECTEUR ou un coupleur sont utilisés pour déconnecter l'appareil du secteur, ce dispositif doit rester facilement accessible à tout moment

### Installation

Fixez l'appareil au moyen des trous de vis sur l'étrier. Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé pour éviter des vibrations et des mouvements pendant le fonctionnement. Veillez toujours à ce que la structure qui accueille l'appareil, est suffisamment solide et capable de porter au moins 10 fois le poids propre de l'appareil. Utilisez en plus un câble de sécurité qui peut porter 12 fois le poids de l'appareil.

L'appareil doit être fixé par des professionnels à un endroit où il est hors de portée des personnes et en dehors d'un chemin de passage.

### Fonctionnement

**Toutes les fonctions et modes peuvent être pilotés manuellement par l'afficheur sans contrôleur DMX.**

Appuyez sur la touche MENU et sélectionnez le mode de fonctionnement au moyen des boutons UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre choix. Augmentez ou diminuez la valeur au moyen des boutons UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour confirmer et quitter le menu.

### Réglage de l'adresse DMX:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche MENU. Sélectionnez A001 au moyen des touches UP/DOWN. Changez la valeur au moyen des touches UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour sauvegarder ou sur MENU pour quitter sans sauvegarder.
2. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche MENU. Sélectionnez parmi les différents modes de fonctionnement au moyen des boutons UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour enregistrer ou sur MENU pour quitter le menu et revenir aux modes de fonctionnement.

### LCD display

A001 ..... DMX512: sélectionnez l'adresse avec les touches UP & DOWN  
 A1 1-A1 9 ..... R, lent -> rapide  
 A2 1-A2 9 ..... G, lent -> rapide  
 A3 1-A3 9 ..... B, lent -> rapide  
 A4 1-A4 9 ..... W, lent -> rapide  
 A5 1-A5 9 ..... Changeur de couleurs

.....  
A8 1-A8 9..... Stroboscope  
S1 9-S1 20..... Activation par le son mode 1  
S2 9-S2 20..... Activation par le son mode 2

Les chiffres de 1 à 9 sont toujours destinés au réglage de vitesse.

#### TABLEAU DES CANAUX DMX

CANAL	FONCTION
CH1	Variateur
CH2	rouge
CH3	vert
CH4	bleu
CH5	blanc
CH6	stroboscope
CH7	Rotation moteur
CH8	Programme intégré

#### Nettoyage de l'appareil

Nettoyez régulièrement les lentilles et/ou miroirs afin d'optimiser la puissance lumineuse. La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé. Un environnement humide, enfumé, poussiéreux ou particulièrement sale provoque une plus forte accumulation des saletés sur les optiques.

Nettoyez avec un chiffon doux et du nettoyant à vitres normal.

Séchez toutes les parties soigneusement.

Nettoyez les optiques externes au moins tous les 20 jours. Nettoyez les optiques internes au moins tous les mois.

Alimentation:..... AC220~240V 50/60Hz 3A

Consommation ..... 30W

LED: .....4 LED de 3W RVBB

.....8 LED de 3W RVBB CREE

Fonction:..... Automatique, activation par le son, DMX, maître-esclave, télécommande

Dimensions: ..... 240 x 240 x 315mm

Poids: ..... 2kg



## **Auspacken**

Sofort nach Empfang vorsichtig den Karton auspacken und den Inhalt überprüfen. Alle Teile müssen vollzählig und in einwandfreiem Zustand sein. Sofort die Transportfirma benachrichtigen und das Verpackungsmaterial aufbewahren, wenn Teile Transportschäden aufweisen. Verpackungsmaterial auch für späteren Transport des Geräts aufbewahren.

## **Sicherheitshinweise**

Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.

- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 50cm Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.
- Der Mindestabstand zwischen dem Leuchtmittel und der angestrahlten Fläche muss 0,5m betragen.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.
- Die Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Das Netzkabel niemals quetschen oder beschädigen.
- Beim Abziehen des Netzsteckers nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Niemals direkt in die Lichtquelle blicken.

## **Netztrennungsvorrichtungen**

Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben

## **Installation**

Das Gerät muss mittels der Schraublöcher am Bügel befestigt werden. Das Gerät darf während des Betriebs nicht vibrieren oder weggleiten. Achten sie darauf, dass die Struktur, die das Gerät trägt, mindestens 10-mal das Eigengewicht des Geräts tragen kann. Benutzen Sie zusätzlich ein Sicherheitskabel, das 12-mal das Eigengewicht tragen kann.

Das Gerät muss von einem Fachmann installiert werden. Es muss außerhalb der Reichweite von Personen und nicht oberhalb von begangenen Wegen installiert werden.

## Betrieb

**Alle Funktionen und Programme können manuell über das Display gesteuert werden, ohne Controller.**

MENU Taste drücken, um ins Menü zu gehen. Die Funktion mit den UP/DOWN Tasten wählen, bzw. den Wert einstellen und mit der ENTER Taste bestätigen.

### Einstellen der DMX Adresse:

1. MENU Taste drücken, um ins Menü zu gehen. Mit den UP/DOWN Tasten A001 wählen und auf ENTER drücken. Mit den UP/DOWN Tasten eine Adresse einstellen. ENTER drücken, um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen. Oder auf MENU drücken, um die Funktion ohne Speichern zu verlassen.
2. MENU Taste drücken, um ins Menü zu gehen. Mit den UP/DOWN Tasten eine der verschiedenen Betriebsarten wählen und auf ENTER drücken, um die Einstellung zu speichern bzw. auf MENU drücken, um das Menü unverändert zu verlassen.

### LCD display

A001 .....DMX512: DMX Adresse mit den UP/DOWN Tasten einstellen  
A1 1-A1 9 ..... R, langsam -> schnell  
A2 1-A2 9 .....G, langsam -> schnell  
A3 1-A3 9 ..... B, langsam -> schnell  
A4 1-A4 9 .....W, langsam -> schnell  
A5 1-A5 9 ..... Farbwechsler  
.....  
A8 1-A8 9 ..... Stroboskop  
S1 9-S1 20 ..... Musikaktivierung 1  
S2 9-S2 20 ..... Musikaktivierung 2

Die Zahlen von 1 bis 9 dienen immer der Geschwindigkeitseinstellung.

### TABELLE DER DMX KANÄLE

KANAL	FUNKTION
CH1	Lichtdimmer
CH2	rot
CH3	grün
CH4	blau
CH5	weiss
CH6	Stroboskop
CH7	Motordrehung
CH8	Eingebautes Programm



## Pflege

Regelmäßig die interne und externe Optik/Spiegel reinigen, um die Lichtstärke zu erhalten. Die Häufigkeit hängt von der Betriebsumgebung ab: in einer feuchten, verrauchten oder besonders schmutzigen Umgebung häuft sich mehr Schmutz an. Reinigen sie das Gerät mit normalem Glasreiniger.

Alle Teile müssen sorgfältig getrocknet werden.

Die externen Optikteile mindestens alle 3 Wochen reinigen. Die internen optikteile alle 2-3 Montage reinigen.

Betriebsspannung:..... AC220~240V 50/60Hz 3A

Verbrauch ..... 30W

LED: .....4 St. 3W LED rot-grün-blau-weiß

.....8 St. 3W CREE LED rot-grün-blau-weiß

Funktion:..... Automatik, Klangaktiviert, DMX, Master-Slave, Fernbedienung

Abmessungen: ..... 240 x 240 x 315mm

Gewicht: ..... 2kg



**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

PT

## Instruções de abertura

Imediatamente após a recepção do dispositivo, deverá desembalar cuidadosamente a caixa, verificar o seu conteúdo para garantir que todas as partes estão presentes e foram recebidas em boas condições. Notificar a empresa de transporte imediatamente e reter o material da embalagem para inspeção, caso o conteúdo esteja danificado devido ao transporte. Guarde a caixa e todos os materiais contidos na embalagem. Se o dispositivo tiver de ser devolvido à fábrica, o mesmo deverá ser enviado na embalagem original com todas as partes inerentes ao produto.

## Instruções de Segurança

Leia com atenção as instruções, pois as mesmas contêm informação importante acerca da instalação, utilização e manutenção do produto.

- Guarde este manual de instruções para referência futura. Se vender o equipamento a outro utilizador, certifique-se de que ele também recebe este manual de instruções.
- Certifique-se sempre de que usa a voltagem adequada, e que a linha que está a ligar não é maior do que a indicada na parte inferior do equipamento.
- Este produto destina-se apenas para uso interno!
- Para evitar risco de incêndio ou choque, não exponha o equipamento à chuva ou humidade. Certifique-se de que não existem materiais inflamáveis próximos da unidade durante a operação.
- O aparelho deve ser instalado num local com ventilação adequada, com pelo menos 50cm de distância de superfícies adjacentes. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão bloqueadas.

A distância mínima entre a lâmpada eo objeto iluminado deve ser de pelo menos 0,5 m

- Desligue sempre da corrente eléctrica antes de reparar.
- A temperatura ambiente máxima é de 40° C. Não use o equipamento em temperaturas superiores a esta.
- Caso exista uma anomalia durante a operação, desligue imediatamente o aparelho. Nunca tente reparar o aparelho por si mesmo. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas podem levar a danos causados ao equipamento. Por favor, entre em contacto com a assistência técnica autorizada. Usar sempre o mesmo tipo de peças de reposição.
- Verifique se o cabo de alimentação está danificado.
- Nunca desligue o cabo de alimentação puxando pelo cabo.
- Evite a exposição directa dos olhos à fonte de luz.

### **DESLIGAR DISPOSITIVO**

Quando a ficha é usada como dispositivo de desligamento, o mesmo deverá estar prontamente operacional ao ser ligado.

### **Instalação**

A unidade deve ser montada através dos orifícios dos parafusos no suporte. Deverá garantir que a unidade está firmemente fixada de modo a evitar vibrações durante a operação. Garantir sempre que a estrutura onde está a fazer a instalação é segura e é capaz de suportar um peso até 10 vezes o peso da unidade. Também deve utilizar sempre um cabo de segurança que que aguento até 12 vezes o peso da unidade durante a instalação do dispositivo de fixação.

### **Operação**

Todas as funções e operações podem ser controladas manualmente no aparelho sem recurso a controladores **DMX**. Aceda ao menu principal em **MENU** e seleccione a opção pretendida através as teclas cursoras cima e baixo. Aumente ou diminua os valores nas setas cursoras, pressione **ENTER** para confirmar a opção e sair do menu.

### **Configurar os códigos de endereços DMX:**

1. Aceda ao menu principal através o botão **MENU**. Utilize as setas cursoras para navegar até à opção **d001** e pressione **ENTER**. Modifique o valor nas teclas cursoras cima e baixo. Pressione **ENTER** para guardar os valores e sair ou **MENU** para sair sem guardar alterações.
2. Aceda ao menu principal através o botão **MENU**. Utilize as setas cursoras para navegar nas opções disponíveis. Pressione **ENTER** para guardar os valores e sair ou **MENU** para sair sem guardar alterações.

### **LCD display**

A001 ..... DMX512: Ajuste o endereço DMX através dos botões 'UP' e 'DOWN'  
A1 1-A1 9 ..... R, Lento -> rápido  
A2 1-A2 9.....G, Lento -> rápido  
A3 1-A3 9..... B, Lento -> rápido  
A4 1-A4 9.....W, Lento -> rápido  
A5 1-A5 9.....mudança de cor

.....  
A81-A89..... Strobe  
S1 9-S1 20..... Activação Sonora modo 1  
S2 9-S2 20..... Activação Sonora modo 2

Os números de 1 a 9 são sempre projetados para ajuste de velocidade.

**Tabela com os valores**

CANAIS	FUNÇÃO
Canal 1	Dimmer
Canal 2	Vermelho
Canal 3	Verde
Canal 4	Azul
Canal 5	Branco
Canal 6	Estroboscópio
Canal 7	Rotação do motor
Canal 8	Programas integrados

**Limpeza**

A limpeza interna e externa das lentes ópticas e / ou espelhos devem ser realizadas periodicamente para otimizar a saída de luz. A frequência de limpeza depende do ambiente em que o equipamento é operado: a humidade, fumo e particularmente a sujidade podem causar um grande acumular de sujidade nas lentes da unidade.

Limpe com um pano macio e líquido de limpeza para vidros normal.

Sempre secar as peças cuidadosamente.

Limpe as lentes externas pelo menos a cada 20 dias. Limpe as lentes internas pelo menos a cada 30/60 dias.

Voltagem: ..... AC220~240V 50/60Hz 3A

Consumo..... 30W

LED: ..... 4x LED RGBW de 3W

..... 8x LED RGBW CREE de 3W

Função: ..... Auto-run, Activação Sonora, DMX, master-slave, controle remoto

Dimensões por unidade: ..... 240 x 240 x 315mm

Peso: ..... 2 kg

## 1. INTRODUCERE

### Instructiuni privind despachetarea produsului

Imediat ce ati primit dispozitivul de fixare, despachetati cu atentie cutia de carton, verificati continutul acesteia pentru a va asigura ca toate componentele sunt incluse si ca au fost receptionate in stare buna. Anuntati compania de transport si pastrati ambalajul pentru a fi verificat, in cazul in care o componenta pare a se fi deteriorat in urma transportului sau daca cutia de carton prezinta semne de manipulare necorespunzatoare. Pastrati cutia de carton si toate ambalajele. In cazul in care dispozitivul trebuie returnat, este important ca acesta sa fie returnat in cutia si ambalajul original.

### Instructiuni privind siguranta

Va rugam sa cititi instructiunile cu atentie, deoarece acestea cuprind informatii importante privind instalarea, utilizarea si intretinerea produsului.

- Va rugam sa pastrati acest Ghid de Utilizare pentru referinte ulterioare. Daca vindeti aparatul unui alt utilizator, asigurati-va ca si acesta primeste manualul de instructiuni.
- Asigurati-va intotdeauna ca ati conectat aparatul la tensiunea corecta, si ca tensiunea de linie la care veti conecta nu este mai mare decat cea inscrisa pe partea de jos a dispozitivului de fixare.
- Acest produs este destinat doar pentru utilizare in interior!
- Pentru a preveni riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneti dispozitivul la ploaie sau umezeala. Asigurati-va ca nu exista materiale inflamabile in apropierea aparatului in timpul functionarii.
- Unitatea trebuie sa fie instalata intr-o locatie cu ventilatie adecvata, cel putin 20 inch (50cm) de suprafetele adiacente. Asigurati-va ca fantele de aerisire nu sunt blocate.
- Distanța minimă dintre lampa și obiectul luminat trebuie să fie de cel puțin 0,5 m
- Intotdeauna deconectati de la sursa de alimentare inainte de a repara.
- Temperatura maxima ambianta (Ta) este de 104 ° F (40 ° C). Nu folositi dispozitivul la temperaturi mai mari decat aceasta.
- In cazul unei probleme grave de functionare, nu mai utilizati unitatea. Nu incercati niciodata sa reparati unitatea de unul singur. Reparatiile efectuate de persoane necalificate pot duce la deteriorari sau o functionare defectuoasa. Va rugam sa contactati cel mai apropiat centru autorizat de service. Utilizati intotdeauna acelasi tip de piese de schimb.
- Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu este deteriorat.
- Nu deconectati cablul de alimentare tragandu-l sau smucindu-l.
- Evitati expunerea directa a ochilor la sursa de lumina in timp ce aceasta este pornita.

### DECONNECTAREA DE URGENTA A APARATULUI:

In cazul in care aparatul trebuie deconectat urgent de la rețeaua de alimentare, aceasta operatie trebuie sa se poata efectua cu usurinta.

### Instalare

Aparatul trebuie sa fie montat corect, utilizand gaurile pentru suruburi de pe suport. Asigurati-va intotdeauna ca unitatea este bine fixata, pentru a evita vibratiile si alunecarea in timpul functionarii. Intotdeauna

asigurați-vă ca structura pe care fixați aparatul este stabilă și poate să susțină o greutate de 10 ori mai mare decât greutatea aparatului. De asemenea, folosiți întotdeauna un cablu de siguranță, care poate suporta de 12 ori greutatea aparatului atunci când instalați dispozitivul.

### Funcționare

Toate funcțiile și operațiunile pot fi controlate manual, pe ecran, fără controler DMX. Intrati în meniu apăsând butonul MENU și selectați elementul din meniu cu ajutorul tastelor sus și în jos. Apasați butonul ENTER pentru a confirma alegerea. Măriți sau micșorați valoarea cu ajutorul tastelor sus - jos. Apasați butonul ENTER pentru a confirma alegerea.

### Setarea adresei DMX:

1. Intrati în meniu apăsând butonul MENU. Selectați A001 prin tastele sus - jos și apăsați ENTER. Modificați valoarea cu ajutorul tastelor sus - jos. Apasați ENTER pentru a salva sau ieși, sau apăsați butonul MENU pentru a ieși fără a salva.
2. Intrati în meniu apăsând butonul MENU, selectați codurile de operare cu ajutorul tastelor sus - jos. Apasați ENTER pentru a salva sau MENU pentru a părăsi meniul și a reveni la modul de operare.

### LCD display

A001 ..... DMX512: Selectați adresa DMX prin intermediul butoanelor JOS & SUS  
 A1 1-A1 9 ..... R, Lent -> rapid  
 A2 1-A2 9 ..... G, Lent -> rapid  
 A3 1-A3 9 ..... B, Lent -> rapid  
 A4 1-A4 9 ..... W, Lent -> rapid  
 A5 1-A5 9 ..... schimbare culori  
 ...  
 A8 1-A8 9 ..... Stroboscop  
 S1 9-S1 20 ..... activare prin sunet 1  
 S2 9-S2 20 ..... activare prin sunet 2

Numerele de la 1 la 9 sunt întotdeauna proiectate pentru setarea de viteză.

### Tabel lista canale

CANAL	FUNCTIA
CH1	light-dimmer
CH2	rosu
CH3	verde
CH4	albastru
CH5	alb
CH6	stroboscop
CH7	rotație a motorului
CH8	program integrat

## Curatarea dispozitivului de fixare

Curățarea lentilelor optice interne și externe și / sau a oglinzilor trebuie să se efectueze în mod periodic pentru a crește eficiența fluxului luminos. Frecvența de curățare depinde de mediul în care funcționează dispozitivul de prindere: umed, fum, etc. În general, mediile murdare pot provoca acumularea de murdărie pe sistemul optic al aparatului.

Curățați cu un material moale, utilizând lichid de curățare normal pentru sticlă.

Întotdeauna uscați componentele cu atenție.

Curățați elementele optice externe, cel puțin o dată la 20 de zile. Curățați elementele optice interne, cel puțin o dată la 30/60 de zile.

Alimentare: ..... AC220~240V 50/60Hz, 3A

Consum ..... 30W

LED: ..... 4 x LED-uri 3W RGBW

..... 8 x LED-uri 3W RGBW CREE

Funcții: ..... Funcționare automată, activare prin sunet, DMX, master-slave, telecomandă

Dimensiuni: ..... 240 x 240 x 315 mm

Greutate (per unitate): ..... 2 kg

---



SLO

## 1. PREDEN ZAČNETE

### Navodila za razpakiranje

Takoj po prejemu paketa, pazljivo razpakirajte karton, preverite vsebino, da se prepričate, da so vsi deli prisotni in so bili prejeti v dobrem stanju. Obvestite tovarnega podjetje takoj in obdržati embalažo za pregled, če vam se zdi, da je poškodovan zaradi tovarnega prometa ali sama škatla kaže znake slabega ravnanja. Kartonska škatla in vsa embalaža. V primeru, da mora biti naprava vrnjena v tovarno, je pomembno, da se ogrožje vrne v prvotni embalaži tovarne in pakiranju

### Varnostni napotki

Prosimo, da skrbno preberete ta navodila, ker vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.

- Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če prodajate napravo drugemu uporabniku se prepričajte, da je prejel tudi ta navodila.
- Vedno se prepričajte, da izdelek povezujete na ustrezno napetost in da električna napetost na katero se povezujete, ni višja od tiste, ki je navedeno na koncu navodil.
- Ta izdelek je namenjen za zunanjo uporabo!
- Da bi preprečili nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi. Prepričajte se, da ni nobenih vnetljivih snovi v bližini enote, med delovanjem.
- Naprava mora biti postavljena v prostor z ustreznim prezračevanjem, vsaj 50 cm od sosednjih površin.
- Vedno izključite iz električnega omrežja pred servisiranjem ali zamenjavo varovalke in se prepričajte, da

nadomestite z varovalko enake velikosti in vrste.

- Najmanjša razdalja med lučjo in osvetljeno objekta mora biti vsaj 0,5m
- Maksimalna temperatura (Ta) je 104 ° F (40 ° C). Ne uporabljajte izdelka pri temperaturah, višjih od teh.

Najmanjša razdalja med lučjo in osvetljeno objekta mora biti vsaj 0,5mV primeru resnega problema delovanja, prenehajte z uporabo naprave takoj. Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila, ki jih izvajajo nekvalificirani ljudi, lahko povzročijo poškodbe ali okvare. Prosimo, da se obrnete na najbližji pooblaščen tehnični center za pomoč. Vedno uporabite isto vrsto rezervnih delov.

- Ne priključite napravo na dimmer pack.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel ni poškodovan.
- Nikoli ne izvlecite napajalni kabel s potegom za kabel.
- Izogibajte se neposrednemu izpostavljanju oči svetlobnega vira, medtem ko je vklopljen.

#### **ODKLOP NAPRAVE**

Če je naprava povezana preko električnega vtiča ali sponke, odklop, naprava mora biti enostaven in dostopen.

#### **Namestitev**

Naprava mora biti nameščena s svojimi luknjami na vijake na nosilcu. Vedno poskrbite, da je enota trdno nameščena, da se prepreče vibracije in zdrs med delovanjem. Vedno poskrbite, da je podlaga, na katero pritrdite napravo varna in sposobna prenesti 10-kratno težo naprave. Prav tako vedno uporabljajte varnostno vrv, ki lahko prenese 12-kratno težo enote.

#### **Kako kontroliramo napravo?**

**Vse funkcije in dejavnosti, je mogoče nadzorovati ročno na zaslonu brez DMX krmilnika.**

Vstopite v meni s pritiskom na tipko MENU in izberite točko menija preko tipk UP / DOWN. Pritisnite tipko ENTER, da potrdite svojo izbiro. Povečajte ali zmanjšajte vrednosti prek tipk UP / DOWN. Pritisnite ENTER za potrditev in izhod iz menija.

#### **Nastavitev DMX adrese:**

1. Vstopite v meni s pritiskom na tipko MENU. Izberite A001 preko tipk UP / DOWN in pritisnite tipko ENTER. Spremenite vrednost preko tipk UP / DOWN. Pritisnite ENTER, da shranite in izstopite, ali pritisnite tipko MENU za izhod brez shranjevanja.
2. Vstopite v meni s pritiskom na tipko MENU, da izberete med različnimi operacijskimi kodami prek tipk UP / DOWN. Pritisnite ENTER, da shranite in zaženete ali MENU, da zapustite meni in se vrnete v načine delovanja.

#### **LCD display**

A001 .....DMX512: nastavitev naslova DMX preko gumbov UP in DOWN  
A1 1-A1 9 ..... R, počasi - hitro  
A2 1-A2 9..... G, počasi - hitro  
A3 1-A3 9.....B, počasi - hitro  
A4 1-A4 9..... W, počasi - hitro

A5 1-A5 9.....Menjava barv  
 .....  
 A8 1-A8 9.....Strobo  
 S1 9-S1 20..... Zvočna aktivacija 1  
 S2 9-S2 20..... Zvočna aktivacija 2  
 Številke od 1 do 9 so vedno izdelani za nastavitvev hitrosti.

#### Parlight computer light tabela kanalov

KANAL	FUNKCIJA
CH1	light-dimmer
CH2	rdeča
CH3	zelena
CH4	modra
CH5	bela
CH6	strobo
CH7	vrtenje motorja
CH8	celostni program

#### Čiščenje enote

Čiščenje notranjih in zunanjih optičnih leč in ogledal se mora izvajati redno za optimalno oddajanje svetlobe. Pogostost čiščenja je odvisna od okolja, v katerem deluje enotao: vlaga, dim ali zelo umazano okolje lahko povzroči večje nabiranje umazanije na optiki enote.

Čistite z mehko krpo z normalno tekočino za čiščenje stekla.

Vedno osušite dele previdno.

Čiščenje zunanje optike vsaj vsakih 20 dni. Čiščenje notranje optike vsaj vsakih 30/60 dni.

#### Tehnični podatki

Napajanje:..... 220 - 240V AC 50/60Hz, 3A

LED: .....4x 3W RGBW LED's

.....8x 3W RGBW CREE LED's

Delovanje:..... Samodejno,Zvočna aktivacija, DMX, master-slave, daljinec

Dimenzije enote: ..... 240 x 240 x 315mm

Teža: ..... 2kg



Prodaja in zastopa:  
 Lajbi d.o.o., Partizanska cesta 5, Celje, Slovenija  
 info@lajbi.com  
 www.lajbi.com

Za Slovenijo:



## Veiligheidsinstructies



Lees aandachtig de veiligheidsinstructies. Ze omvatten belangrijke informatie inzake installatie, bediening en onderhoud.

- Bewaar deze handleiding ter latere raadpleging op. Indien u het toestel aan een andere gebruiker verkocht, wees zeker dat hij deze handleiding ook ontvangt.
- Verwijder de verpakking en controleer dat het toestel niet tijdens transport wordt beschadigd alvorens u het toestel gebruikt.
- Let erop dat de netspanning niet hoger is dan degene die wordt vermeld aan het einde van deze gebruiksaanwijzing..
- Dit apparaat behoort tot beschermingsklasse I. Het moet dus verplicht worden geaard.
- Alleen voor gebruik binnenshuis en in een droge ruimte.
- Installeer het toestel in een goed geluchte ruimte, in tenminste 50cm afstand van andere oppervlakten. Wees zeker dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.
- De minimale afstand tussen de lamp en het verlichte voorwerp moet ten minste 0,5 m zijn
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt.
- Wees zeker dat geen ontvlambare materialen naast het toestel tijdens de werking zijn.
- Bevestig het toestel met veiligheidskabels
- In geval van problemen bij de bediening schakel het toestel direct uit.
- Nooit het toestel zelf repareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Alleen originele onderdelen voor alle reparaties gebruiken.
- Tijdens de werking geen draden aanraken omdat hoge spanningen elektrische schokken kunnen veroorzaken.

### Ontkoppeling van het net

Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd makkelijk bereikbaar zijn

### **Installatie**

Bevestig het toestel via de schroef gaten op de houder. Wees zeker dat het toestel vast geïnstalleerd is om trillingen en afglijden tijdens de werking te vermijden. Wees zeker dat de truss waaraan u het toestel bevestigd, stabiel is en 10 keer het gewicht van het toestel kan dragen. Tijdens de montage, gebruik altijd een veiligheidskabel dat 12 keer het gewicht kan dragen.

### **Bediening**

**Alle functies en modi kunnen handmatig via de display zonder DMX controller bestuurd worden.**

Druk de ENTER toets en kies het menu item via de UP/DOWN toetsen. Druk ENTER om u keuze te bevestigen. Verhoog of minder de waarde d.m.v. de ENTER toets. Druk op ENTER om te bevestigen en het menu te verlaten.

### **Instellen van de DMX code**

1. Druk op MENU. Kies A001 via de UP/DOWN toetsen en druk ENTER. Stel de waarde d.m.v. de UP/DOWN toetsen in en bevestig met ENTER of druk de MENU toets om de functie te verlaten.
2. Druk de MENU toets en kies tussen een hoeveelheid van werkingsmodi d.m.v. de UP/DOWN toetsen. Druk op ENTER om het programma af te spelen of op MENU om de functie zonder wijziging e verlaten.

## LCD display

A001DMX512: kies de DMX adres via de UP & DOWN toetsen

A1 1-A1 9 .....R, traag -> snel

A2 1-A2 9..... G, traag -> snel

A3 1-A3 9.....B, traag -> snel

A4 1-A4 9..... W, traag -> snel

A5 1-A5 9..... Kleurwisselaar

.....

A8 1-A8 9..... Stroboscoop

S1 9-S1 20.....Geluid activering 1

S2 9-S2 20.....Geluid activering 2

De cijfers van 1 tot 9 zijn altijd voor snelheidsinstelling.

## DMX KANAALTABEL

KANAAL	FUNCTIE
CH1	lichtdimmer
CH2	rood
CH3	groen
CH4	Blauw
CH5	wit
CH6	strobe
CH7	Motor rotatie
CH8	Ingebouwde programma

## Reiniging

Het is belangrijk dat het toestel altijd schoon is om een optimale lichtkracht te garanderen en de leeftijd te verlengen. De reinigingsfrequentie is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden: vochtige, berookte of bijzonder vuile omgeving veroorzaakt meer vuil op de optische delen.

- Reinig de lamp met een hoogwaardig glasreinigingsmiddel en een zachte doek.
- Droog de delen altijd zorgvuldig.
- Reinig de externe optische delen tenminste alle 20 dagen. Reinig de interne optische delen tenminste alle 30/60 dagen.

## Specificaties

Aansluitspanning: ..... AC220-240V 50/60Hz 3A

Lichtbron: .....4 x 3W RGBW led

.....8 x 3W RGBW CREE led

Werkingsmodi: ....automatisch, muziek gestuurd, DMX, master-slave, afstandsbediening

Afmetingen: ..... 240 x 240 x 315mm

Gewicht: ..... 2kg



**BELANGRIJKE OPMERKING** *De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen.*

## Desembalaje

A la recepción del equipo, abra el embalaje y compruebe que todas las piezas están en buen estado y que está todo el equipo completo. Conserve el embalaje, para poder trasladar el equipo con toda seguridad.

## Instrucciones de seguridad

Lea atentamente este manual, ya que contiene informaciones importantes para la instalación, mantenimiento y uso del equipo.

- Conserve el manual para futuras consultas. Si alguna vez el equipo cambia de usuario, hágale llegar este manual de instrucciones junto al equipo.
- Asegúrese de que la corriente del enchufe cumple con las necesidades técnicas del equipo, indicadas en el mismo.
- Únicamente para ser usado en interiores.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o humedad. Asegúrese de ningún objeto inflamables encuentra cerca del equipo durante su funcionamiento.
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado y con una distancia mínima de 50 Cm, de cualquier superficie. Asegúrese de que las rejillas de ventilación, no estén obstruidas.
- La distancia mínima entre la lámpara y el objeto iluminado debe ser de al menos 0,5 m
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación, limpieza o mantenimiento.
- La temperatura ambiente, no puede ser superior a los 40°C. No haga funcionar el equipo a temperaturas superiores.
- En caso de mal funcionamiento, desenchufe inmediatamente el equipo y hágalo revisar por un técnico cualificado. No intente jamás reparar el equipo usted mismo. Haga que utilicen siempre recambios originales.
- Asegúrese de que el cable de corriente, no este dañado.
- Jamás desenchufe el equipo tirando desde el cable.
- No exponga sus ojos a la fuente luminosa.

**DISPOSITIVO DE CORTE:** Cuando un enchufe o un conmutador, son utilizados para desconectar el equipo de la corriente, estos dispositivos han de estar siempre accesibles

## Instalación

Fije el equipo con tornillos mediante las escuadras. Asegúrese de que el equipo queda sólidamente fijado para evitar las vibraciones y los movimientos durante su funcionamiento. Compruebe que la estructura que soporta el equipo es suficientemente sólida y capaz de aguantar al menos 10 veces el peso del equipo. Utilice, además un cable de seguridad que aguante 12 veces el peso del equipo, este cable ha de ser fijado al equipo y a un punto diferente de la escuadra de fijación.

## Funcionamiento

**Todas las funciones y modos, pueden ser controlados manualmente por el Display, sin necesidad de controlador DMX.**

Apriete la tecla MENU y seleccione el modo de funcionamiento mediante las botones UP/DOWN. Apriete en

ENTER para confirmar la selección. Aumente o disminuya el valor mediante las teclas UP/DOWN. Apriete ENTER para confirmar y salir del menú.

**Ajuste de la dirección DMX:**

1. Entre en el menú apretando la tecla MENU. Seleccione A001 mediante las teclas UP/DOWN. Cambie el valor mediante las teclas UP/DOWN. Apriete en ENTER para guardar o MENU para salir sin guardar.
2. Entre dentro del menú apretando la tecla MENU. Seleccione los diferentes modos de funcionamiento mediante los botones UP/DOWN. Apriete ENTER para grabar o en MENU para salir del menú y volver a los modos de funcionamiento.

**LCD display**

A001 .....DMX512: Ajuste la dirección DMX con los botones UP y DOWN  
 A11-A19 ..... R, Lento a rápido  
 A21-A29..... G, Lento a rápido  
 A31-A39..... B, Lento a rápido  
 A41-A49..... W, Lento a rápido  
 A51-A59..... Cambiador de color  
 ...  
 A81-A89..... Estroboscopio  
 S1 9-S1 20..... activación por el sonido 1  
 S2 9-S2 20..... activación por el sonido 2

Los números 1 a 9 siempre están diseñados para el ajuste de la velocidad.

**TABLA DE CANALES DMX**

CANAL	FUNCION
CH1	Regulador
CH2	Rojo
CH3	Verde
CH4	Azul
CH5	Blanco
CH6	Estroboscopio
CH7	Rotación del motor
CH8	Programa incorporado

**Limpieza del equipo**

Limpie regularmente las lentes del equipo, para optimizar su rendimiento. La frecuencia de limpieza, depende del medio donde esté instalado el equipo. Un medio húmedo, con humo o polvoriento, provoca que se tenga que limpiar con más frecuencia.

Desenchufe siempre el equipo antes de limpiarlo

Limpie con un paño limpio y un limpia cristales normal  
Seque todas las partes cuidadosamente.  
Limpie las lentes, al menos cada 20 días.

Alimentación: ..... AC220~240V 50/60Hz 3A  
LED: ..... 4 LED de 3W Rojo-Verde-Azul-Blanco  
..... 8 LED CREE de 3W Rojo-Verde-Azul-Blanco  
Función: ..... Automático, activación por el sonido, DMX, maestro-esclavo, mando a distancia  
Dimensiones: ..... 240 x 240 x 315mm  
Peso: ..... 2kg



**NOTA IMPORTANTE:** Los productos eléctricos, no deben ser lanzados a la basura normal, tiene que hacerlo reciclar en un lugar adecuado para este fin. Consulte a las autoridades locales para saber donde está el punto de reciclaje más cercano.

Imported from China by

**LOTRONIC SA**  
**Avenue Zénobe Gramme, 9 - 1480 SAINTES - Belgium**